

# PROGRESO

Independencia - Cultural - Información

ESTACIONES DE RADIO  
Sarandí del Yí

LUIS CASTALDI  
Médico Cirujano Pártero  
Consultorio, Calle Sarandí frente  
a la Plaza Principal.  
Sarandí del Yí

Año I

Sarandí del Yí, Febrero 14 de 1931

Núm 36

## ECOS DE LA SEMANA DE DIVULGACION ANTICANCEROSA

Recopilación en folleto de las conferencias pronunciadas por radio

La Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer ha reunido en un folleto las catorce disertaciones radiotelefónicas pronunciadas durante la Semana Nacional de Defensa Contra el Cáncer, precediendo la publicación con las siguientes palabras:

«Por primera vez en la historia de la Higiene Social del Uruguay, se ha realizado la Semana Nacional de Defensa Contra el Cáncer, organizada por la Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer y prestigiada por la Comisión Nacional del Centenario, la que la incluyó entre los actos realizados en ocasión de la primera centuria de vida institucional del País.

«Durante ese período de divulgación higiénica y científica, que transcurrió del 14 al 21 de diciembre del pasado año, se efectuó un cielo de catorce disertaciones radiotelefónicas, a cargo de once oradores, en su gran mayoría médicos especializados en la investigación, diagnóstico y tratamiento del cáncer.

Quienes tengan interés en este folleto, pueden solicitarlo directamente a la Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer, Avenida 8 de Octubre, 3265. Monte video.

que correspondan:

- El juego de agua, sea con pomos, bombas u en otras formas; como asimismo arrojar objetos u otras substancias que puedan causar daño.
- La ejecución del Himno Nacional y la ostentación de banderas nacionales o extranjeras.
- El uso con carácter de disfraz, y en cualquier parte, de uniformes nacionales del Ejército, Armada, Policía, Cruz Roja, etc.
- El empleo de aparatos de cualquier género para arrojar serpentinas.
- La venta de artículos no permitidos para el juego de Carnaval.
- El uso o exhibición de carteles con leyendas o dibujos inmorales, o que puedan ser motivo de desorden.
- La simulación de riñas con armas, aunque éstas sean imitadas.

Art. 10.º Aquellos a quienes la policía compruebe que han faltado tal respecto a la mujer serán sometidos a la justicia; y en este sentido, será rigurosa e inflexible.

Art. 11.º Prohibese en absoluto el uso de armas; aún a aquellas personas que tienen permiso, de acuerdo con el decreto de Marzo 27 de 1919, pues este no les autoriza a portarlas en manifestaciones, juegos y diversiones públicas.

Art. 12.º Fuera de las fiestas respectivas se prohibirán terminantemente los gritos o cantos que puedan perturbar la tranquilidad pública después de la hora 1; y se prohibira así mismo que se arrastren objetos como ser: hierros, latas, etc.

Art. 13.º De acuerdo con el Decreto de la Presidencia de la República de fecha 1 de Octubre de 1920, que da absolutamente prohibida la admisión de menores de 16 años en bailes organizados por empresas particulares.

Los organizadores serán sancionados con multas, de diez pesos y se dispondrá el inmediato retiro de los menores.

Art. 14.º Los contraventidores de las disposiciones que se establecen en el presente edicto serán multados o sufrirán prisión equivalente y según la gravedad de los casos, sometidos a la Justicia.

Art. 15.º Se comete a todos los empleados de esta Policía, con funciones directas, el estricto cumplimiento de lo dispuesto en este Edicto.

J. BENIA ROVIRA  
Jefe de Policía

## Los hipócritas

Los hipócritas ignoran la perfección; mas aún, la aborrecen con tanto énfasis como el crimen de sembozado. Ninguna fe los impulsa e ignoran el valor de las creencias rectilíneas. Esquivan la responsabilidad de sus acciones, son audaces en la traición y tímidos en la lealtad. Conspiran emboscados y agreden en la sombra, escamotean cables ambiguos, alaban con reticencias ponzoñosas y difaman con astucia suavidad. Nunca lucen un penacho que sea galardón inconfundible; cierran todas las rendijas de su espíritu por donde podría asomar desnuda su personalidad sin el ropaje social de la mentira.

José Ingerieros

## Notas Rurales

### Local Ibérico

Promete alcanzar un amplio éxito el próximo Remate Feria Ganadero a realizarse el miércoles 25 del corriente y siguientes, en el «Local Ibérico» de D. José Barreneche.

Se han efectuado las siguientes inscripciones:

Prudencio Ferreira Machado: 25 novillos 3 años, 25 vacas; Francisco Pécora: 20 vacas gordas, 10 vacas de cría; Buey; Soca y Palo mequé: 100 vacas y novillos; Quintín Igarzabal, 100 vacas gordas, 100 novillos 3 años, 50 novillos nuevos, 30 vacas con 30 terneros, 14 bueyes gordos; Gamboa y Luberriaga, 50 novillos Durham especiales de 3 años, 60 novillos 3 años buena clase y estado; Torcuato González, 70 vacas con 70 terneros, 35 novillos 3 años, 5 Bueyes; Amoseimo Rodríguez, 12 novillos 3 años; Miguel Corte, 1 lote vacunos; Justo González, 20 vacas con 20 terneros; Andrada Hnos. 1 lote vacunos; Ramón Martínez, 20 novillos 2 y ½ años; Pablo Casau 20 vacas y novillos; Alfredo Puentes 40 novillos Durham especiales de 3 años, 40 novillos de 2 años; Otegui Huos 140 novillos de 2 y 3 años, 70 vacas con 70 terneros, 60 vacas falladas; José Barreneche, 50 vacas con y cría, 1 lote carneros lincoln; Feliciano Silvera, 20 novillos gordos, 8 vacas gordas, 2 bueyes gordos; Soc. Alta Gavetta, 1 lote Toros Hereford y Durham; Juan Pi Peña, 25 vacas con 25 terneros; Luberriaga Hnos. 1 lote vacunos; Geday Hnos. 100 vacunos; Justo Saura, 20 novillos y Bueyes; Gaudencio Trujillo, 30 novillos 3 años; Para ver en Rodeo; Audíes Folle, 100 vacas con 100 terneros, 70 vacas falladas.

### SEÑOR

Con la careta puesta no diga nada que no sea capaz de sostener sin ella.

### Para meditar

Informa la prensa de Durazno:

«El Municipio, en vista de la pronta inauguración de la luz eléctrica en el Carmen, ha enviado a esa localidad 5 columnas de dos luces cada una para la plaza pública».

En Sarandí del Yí, población tres veces mayor que aquella última y que aporta a las arcas municipales un rendimiento rentístico también mayor, indiscutiblemente, SOLO TENEMOS UNA.

### Premios

La Comisión de Fiestas de Carnaval ha establecido los siguientes premios:

A la mejor Comparsa \$ 30.00.

A la mejor Murga \$ 15.00.

Al vehículo mejor adornado \$ 15.00.

A la máscara suelta más original \$ 8.00.

A la mejor fantasía que concurre a los bailes: 1 objeto de arte.

A la mejor pareja de Colombina y Pierrot 1 objeto de arte.

Además se adjudicarán cuatro premios en el baile infantil.

PROGRESO no aparecerá el próximo sábado

Con motivo de las fiestas de Carnaval y a finde conceder un merecido descanso a los obreros de nuestro taller, PROGRESO no aparecerá el próximo sábado.

## RADIO URUGUAY

FIGUEIRA, CANEPA y Cia.

MILLAN, 2370

PROGRAMA DE MAÑANA DOMINGO 15 DE FEBRERO DE 1951  
C. x 26. Longitud de onda 285.70 mts.

- 10 Variedades de la discoteca.  
10.30 Radioenigma atendida por Don Misterio.  
11 Informativo.  
11.30 La Orquesta que dirige el profesor Rosa Giffuni ejecutará el siguiente programa: Paso doble, tango, maxixa, «Las Pupilas» fantasía (Suppe), fox trot, vals, chacarera, polka, «Romanza sin palabra» (Mendelssohn), fox trot, estílo, etc.  
13 Hora Oficial. Sigue la orquesta.  
13.30 Música española y criolla.  
14 Fin de la primera parte.  
16-18 Selección de bailables.  
18 Solos de violín por el prof. Antonio Maiques. Solos de violoncello por el prof. José Navatta, ambos acompañados por piano. Solos de piano por el prof. Rosa Ciffuni. Pequeños Trios.  
19 Informativo.  
19.30 Bailables por la orquesta «Prandoni».  
20 Fragmentos de operas italianas: Verdi, Mascagni, Rossini, y Puccini.  
21 Música variada: española de carácter alegre y criolla.  
22 Selección de bailables.  
23 Fin de la transmisión.  
Todos los días hábiles: Cotizaciones bolsa, cereales y Hora Oficial (15 horas) Los Martes y Viernes a las 20: Concierto femenino atendido por Sor Suplicio. Los Miércoles a las 21: Trio Clásico (Música de Cámara). Los Sábados de 23 a 2 de la mañana; Bailables.

## Precauciones contra la tifoidea

En los meses de Diciembre hasta Abril, es cuando más casos de fiebre tifoidea se producen en nuestro país.

Los distritos rurales son los que pagan mayor tributo a esa afección.

Los aguas contaminadas que se beben o con las que se riegan las verduras que han de consumirse crudas, las moscas, tan abundantes en verano, que recogen en sus andanzas el germe tifoico y lo depositan en el pan, la leche y otros alimento; son causas determinantes del desarrollo de la tifoidea.

La purificación de las aguas por el cloro y el exterminio de las moscas, son factores importantes en la acción preventiva contra la tifoidea.

Hay una manera segura y eficaz de defenderse ante tanto peligro: la vacunación. En la Oficina de Vacunaciones del Consejo Nacional de Higiene, en Montevideo, Avenida 18 de Julio N.º 1092 y en las oficinas de los Médicos del Servicio Público de cada departamento, se vacuna gratuitamente contra la fiebre tifoidea.

## Asistencia Pública Nacional

HOSPITAL JOSE MARIA RODRIGUEZ SOSA, SARANDI DEL YI

Primer Llamado a Licitación

Llámase a licitación pública para la provisión a este Hospital de los siguientes artículos: Pan-Curne-Leche y Leña.

Las propuestas deberán presentarse bajo sobre cerrado en el sellado correspondiente, hasta la hora 10 del día 23 del corriente en la

Agencia de Pensiones a la Vejez  
Nuevos pensionistas

Nuevos pensionistas, correspondientes a la Agencia local, que cobrarán sus respectivas pensiones desde el presente mes:  
Prudencio Vidal Ferreira, Mercedes A. de Rovira.

## AVISO AL PÚBLICO

La Comisión Directiva del «Club Nacional de Deportes» pone en conocimiento del público en general, que la rifa de la Motocicleta que se debía realizar el 31 del corriente, ha sido aplazada para la última lotería del mes de Abril próximo.

Sarandí del YI, Enero de 1951  
Máximo N. Caffa  
Fte

Héctor J. Moreira  
Sect.

## Se Vende: MAQUI

NA REGISTRADORA NACIONAL, UN CAJON, PEFECTO ESTADO.  
INFORMES EN ESTA REDACCION.

TALABARTERA Y LOMILLERIA  
Silveira  
—DE—  
Lorenzo Silveira  
La casa que se ha impuesto por sus precios y por sus trabajos garantidos.  
—  
Venta permanente de artículos para football.  
Calle Ituzaingó frente al Hotel Vior. Sarandí del YI

## Lino Ramos

CONSTRUCTOR ALBAÑIL

Se encarga de todo trabajo concerniente a la profesión.

Calle Pereira — Frente a la Plaza

Sarandí del YI

## EL CHARRUA

Fonda, Billar y Cancha de Pelota

DE

Saturnino T. Romero

ESPECIALIDAD EN EL RAMO

Calle Pereira — Esq. Cerrito — Sarandí del YI.

## Peluquería Sportiva

—DE—

JOSE A. TANCREDI

Respondiendo al constante favor que le dispensa el público y en conmemoración del primer Centenario Nacional, se han introducido grandes reformas.

Moderno Servicio — Higiene y Confort.  
SARANDI DEL YI

## Buchelli Hnos.

TALLER DE VULCANIZACIÓN—PINTURA AL DUCO—  
REPUESTOS PARA AUTOMÓVILES

## Neumáticos GOOD-YEAR

## Reparación de cubiertas

desde 30 x 3 a 34 x 7

Maquinas modernas

Trabajos garantidos

Sarandí del YI



## Banco de la R. O. del Uruguay

INSTITUCIÓN DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por Ley Orgánica de 17 de Julio de 1891

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	\$ 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	\$ 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq. Piedras  
Agencia en París (Avenida de la Ópera 41)  
DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq. Valparaíso  
PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq. Castro AVENIDA FLORES  
Gral Flores Núm. 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm. 295; esq. Larrañide Coxon: Avenida 18 de Julio Núm. 1659  
CERRO: Calle Grecia y Granada  
DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242

SUCURSALES: Aiguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Castillo, Colonia, Carmen, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, José Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, Santa Lucía, San Ramón, Bella Unión, Sarandí, Sarandí del YI, Solís, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las más bajas del país.

Cuentas Corrientes	desde 6 1/2 al 7 1/2 anual
Vales	del 5 1/2 ó 6 al 6 1/2 ó 7
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 ó 6
Cauções	5 1/2 a 6 1/2 ó 7
Redescuentos	4 1/2 ó 5 1/2 ó 6
Credito Rural Prenda agraria etc	5 1/2 ó 6 1/2 ó 7
Operaciones muy garantizadas	convencional

## ABONADA

En Caja de Ahorros y Alcancías hasta 1000 el 5 1/2 ó 6 1/2 ó 7 1/2 ó 8 1/2 ó 9 1/2 ó 10 1/2 ó 11 1/2 ó 12 1/2 ó 13 1/2 ó 14 1/2 ó 15 1/2 ó 16 1/2 ó 17 1/2 ó 18 1/2 ó 19 1/2 ó 20 1/2 ó 21 1/2 ó 22 1/2 ó 23 1/2 ó 24 1/2 ó 25 1/2 ó 26 1/2 ó 27 1/2 ó 28 1/2 ó 29 1/2 ó 30 1/2 ó 31 1/2 ó 32 1/2 ó 33 1/2 ó 34 1/2 ó 35 1/2 ó 36 1/2 ó 37 1/2 ó 38 1/2 ó 39 1/2 ó 40 1/2 ó 41 1/2 ó 42 1/2 ó 43 1/2 ó 44 1/2 ó 45 1/2 ó 46 1/2 ó 47 1/2 ó 48 1/2 ó 49 1/2 ó 50 1/2 ó 51 1/2 ó 52 1/2 ó 53 1/2 ó 54 1/2 ó 55 1/2 ó 56 1/2 ó 57 1/2 ó 58 1/2 ó 59 1/2 ó 60 1/2 ó 61 1/2 ó 62 1/2 ó 63 1/2 ó 64 1/2 ó 65 1/2 ó 66 1/2 ó 67 1/2 ó 68 1/2 ó 69 1/2 ó 70 1/2 ó 71 1/2 ó 72 1/2 ó 73 1/2 ó 74 1/2 ó 75 1/2 ó 76 1/2 ó 77 1/2 ó 78 1/2 ó 79 1/2 ó 80 1/2 ó 81 1/2 ó 82 1/2 ó 83 1/2 ó 84 1/2 ó 85 1/2 ó 86 1/2 ó 87 1/2 ó 88 1/2 ó 89 1/2 ó 90 1/2 ó 91 1/2 ó 92 1/2 ó 93 1/2 ó 94 1/2 ó 95 1/2 ó 96 1/2 ó 97 1/2 ó 98 1/2 ó 99 1/2 ó 100 1/2 ó 101 1/2 ó 102 1/2 ó 103 1/2 ó 104 1/2 ó 105 1/2 ó 106 1/2 ó 107 1/2 ó 108 1/2 ó 109 1/2 ó 110 1/2 ó 111 1/2 ó 112 1/2 ó 113 1/2 ó 114 1/2 ó 115 1/2 ó 116 1/2 ó 117 1/2 ó 118 1/2 ó 119 1/2 ó 120 1/2 ó 121 1/2 ó 122 1/2 ó 123 1/2 ó 124 1/2 ó 125 1/2 ó 126 1/2 ó 127 1/2 ó 128 1/2 ó 129 1/2 ó 130 1/2 ó 131 1/2 ó 132 1/2 ó 133 1/2 ó 134 1/2 ó 135 1/2 ó 136 1/2 ó 137 1/2 ó 138 1/2 ó 139 1/2 ó 140 1/2 ó 141 1/2 ó 142 1/2 ó 143 1/2 ó 144 1/2 ó 145 1/2 ó 146 1/2 ó 147 1/2 ó 148 1/2 ó 149 1/2 ó 150 1/2 ó 151 1/2 ó 152 1/2 ó 153 1/2 ó 154 1/2 ó 155 1/2 ó 156 1/2 ó 157 1/2 ó 158 1/2 ó 159 1/2 ó 160 1/2 ó 161 1/2 ó 162 1/2 ó 163 1/2 ó 164 1/2 ó 165 1/2 ó 166 1/2 ó 167 1/2 ó 168 1/2 ó 169 1/2 ó 170 1/2 ó 171 1/2 ó 172 1/2 ó 173 1/2 ó 174 1/2 ó 175 1/2 ó 176 1/2 ó 177 1/2 ó 178 1/2 ó 179 1/2 ó 180 1/2 ó 181 1/2 ó 182 1/2 ó 183 1/2 ó 184 1/2 ó 185 1/2 ó 186 1/2 ó 187 1/2 ó 188 1/2 ó 189 1/2 ó 190 1/2 ó 191 1/2 ó 192 1/2 ó 193 1/2 ó 194 1/2 ó 195 1/2 ó 196 1/2 ó 197 1/2 ó 198 1/2 ó 199 1/2 ó 200 1/2 ó 201 1/2 ó 202 1/2 ó 203 1/2 ó 204 1/2 ó 205 1/2 ó 206 1/2 ó 207 1/2 ó 208 1/2 ó 209 1/2 ó 210 1/2 ó 211 1/2 ó 212 1/2 ó 213 1/2 ó 214 1/2 ó 215 1/2 ó 216 1/2 ó 217 1/2 ó 218 1/2 ó 219 1/2 ó 220 1/2 ó 221 1/2 ó 222 1/2 ó 223 1/2 ó 224 1/2 ó 225 1/2 ó 226 1/2 ó 227 1/2 ó 228 1/2 ó 229 1/2 ó 230 1/2 ó 231 1/2 ó 232 1/2 ó 233 1/2 ó 234 1/2 ó 235 1/2 ó 236 1/2 ó 237 1/2 ó 238 1/2 ó 239 1/2 ó 240 1/2 ó 241 1/2 ó 242 1/2 ó 243 1/2 ó 244 1/2 ó 245 1/2 ó 246 1/2 ó 247 1/2 ó 248 1/2 ó 249 1/2 ó 250 1/2 ó 251 1/2 ó 252 1/2 ó 253 1/2 ó 254 1/2 ó 255 1/2 ó 256 1/2 ó 257 1/2 ó 258 1/2 ó 259 1/2 ó 260 1/2 ó 261 1/2 ó 262 1/2 ó 263 1/2 ó 264 1/2 ó 265 1/2 ó 266 1/2 ó 267 1/2 ó 268 1/2 ó 269 1/2 ó 270 1/2 ó 271 1/2 ó 272 1/2 ó 273 1/2 ó 274 1/2 ó 275 1/2 ó 276 1/2 ó 277 1/2 ó 278 1/2 ó 279 1/2 ó 280 1/2 ó 281 1/2 ó 282 1/2 ó 283 1/2 ó 284 1/2 ó 285 1/2 ó 286 1/2 ó 287 1/2 ó 288 1/2 ó 289 1/2 ó 290 1/2 ó 291 1/2 ó 292 1/2 ó 293 1/2 ó 294 1/2 ó 295 1/2 ó 296 1/2 ó 297 1/2 ó 298 1/2 ó 299 1/2 ó 300 1/2 ó 301 1/2 ó 302 1/2 ó 303 1/2 ó 304 1/2 ó 305 1/2 ó 306 1/2 ó 307 1/2 ó 308 1/2 ó 309 1/2 ó 310 1/2 ó 311 1/2 ó 312 1/2 ó 313 1/2 ó 314 1/2 ó 315 1/2 ó 316 1/2 ó 317 1/2 ó 318 1/2 ó 319 1/2 ó 320 1/2 ó 321 1/2 ó 322 1/2 ó 323 1/2 ó 324 1/2 ó 325 1/2 ó 326 1/2 ó 327 1/2 ó 328 1/2 ó 329 1/2 ó 330 1/2 ó 331 1/2 ó 332 1/2 ó 333 1/2 ó 334 1/2 ó 335 1/2 ó 336 1/2 ó 337 1/2 ó 338 1/2 ó 339 1/2 ó 340 1/2 ó 341 1/2 ó 342 1/2 ó 343 1/2 ó 344 1/2 ó 345 1/2 ó 346 1/2 ó 347 1/2 ó 348 1/2 ó 349 1/2 ó 350 1/2 ó 351 1/2 ó 352 1/2 ó 353 1/2 ó 354 1/2 ó 355 1/2 ó 356 1/2 ó 357 1/2 ó 358 1/2 ó 359 1/2 ó 360 1/2 ó 361 1/2 ó 362 1/2 ó 363 1/2 ó 364 1/2 ó 365 1/2 ó 366 1/2 ó 367 1/2 ó 368 1/2 ó 369 1/2 ó 370 1/2 ó 371 1/2 ó 372 1/2 ó 373 1/2 ó 374 1/2 ó 375 1/2 ó 376 1/2 ó 377 1/2 ó 378 1/2 ó 379 1/2 ó 380 1/2 ó 381 1/2 ó 382 1/2 ó 383 1/2 ó 384 1/2 ó 385 1/2 ó 386 1/2 ó 387 1/2 ó 388 1/2 ó 389 1/2 ó 390 1/2 ó 391 1/2 ó 392 1/2 ó 393 1/2 ó 394 1/2 ó 395 1/2 ó 396 1/2 ó 397

## LETRAS

## Carnavalescas

CARNAVAL: Hallo en tus cánticos,  
Tus risas, tus alegrías,  
Burlas a la suerte mía  
Cargada de desencantos!

Porque, oculta bajo el manto  
De tu burla y tu falsa,  
Me brindó penas impías  
La mujer que quise tanto!...

Por eso, cuando tú pasas,  
Enfermo y sólo en mi casa  
Me pongo, triste, a pensar

En la máscara de antaño,  
A quién no pude, en dos años,  
Conocer ni conquistar!

Leonardo E. Astiazarán

## Carnaval

Risas, perfumes, músicas, colores,  
enjambres de pierrots y colombinas,  
arlequines, payasos, adivinas,  
damas antiguas, príncipes, cañores...

¡Las copas debordantes de licores!  
¡Las bocas sensualmente purpurinas!  
¡Las turbadoras formas venustinas  
evocando festines pecadores!

Aturdidor jolgorio, galanteos,  
besos furtivos, tiernos devaneos  
y de alegría un raro torbellino!

¡Salve fiesta del ruido y la locura  
que con químérica y fugaz ventura  
anestesias congojos del camino!

N. García Berisso

## El viaje de una hada

Encontré una buena hada  
que, a pesar de su mucha  
edad, corría como una loca,

—¿A dónde va usted, tan  
aprisa, señora?

—No me hables—contes  
tó,

—Hace algunos siglos que  
no venía por el mundo y no  
comprendo lo que sucede.  
Orezco la belleza a las jó  
venes, el valor a los moe  
tones, la sabiduría a los vie  
jos, la salud a los enfer  
mos, en fin, todo lo bue  
no que una hada benéfica  
puede ofrecer. Pues todos  
rehusan mis beneficios.—  
¿Tiene usted oro y plata?—  
me preguntan.—Es lo úni  
co que necesitamos.—Al oí  
r esto he echado a correr, te  
miendo que las rosas de los  
montes me pidan atavío de  
brillantes, y que las mari  
posas tengan la pretensi  
ón de ir en carroza por el pra  
dro.

—Nada de eso, buena se  
ñora—gritaron a coro las  
rosas, que habían oido lo  
que decía la hada;—nosotras  
tenemos gotas de rocío so

bre nuestras hojas.

Y nosotras—murmuraron  
las mariposas—tenemos ya  
oro y plata en las alas—

—Vamos!—exclamó el  
hada alejándose.—Al fin he  
encontrado gente razonable  
sobre la tierra.

Jorge Sand

## El Juez

Decid cuánto os plazca;  
que yo sé mejor que nadie  
las faltas de mi niño. Yo  
no lo quiero porque sea bue  
no: lo quiero porque es hiji  
to mío. ¿Y cómo habéis de  
saber vosotros lo que él va  
a? ¡Si pesáramos sus méri  
tos con sus faltas! Cuando  
yo le castigo, es más mío  
que nunca. Cuando le hago  
llorar, mi corazón llora con  
él. Sólo yo tengo el dere  
cho de culparle y de refi  
rle; porque solamente el que  
ama puede castigar.

Rubindanath Tagore

Pensamientos de una  
reina

Es una gran desgracia tener  
más instrucción que buen  
sentido.

Conversar es penoso cuan  
do no se responde ya a las  
palabras que se dicen, sino  
a las que se piensan.

Cuando dos mujeres inte  
ligentes no logran sacar al  
go de un hombre, es porque  
éste no tiene nada dentro.

Un ser tímido no dirá nun  
ca: «Soy un imbécil». Su  
natural timidez le hace temer  
que tenga razón.

Las comparaciones echan a  
perder las impresiones.  
Se necesitan tantas refle  
xiones para producir un pen  
samiento, como generacio  
nes para producir un pensa  
dor.

La desventura puede ha  
cernos orgullosos y el do  
lor humildes.

La lucha contra el mun  
do exterior aumenta las fuer  
zas del organismo; la lucha  
contra nosotros mismos lo  
destroza.

La felicidad es como el  
eco: nos contesta, pero no viene  
hacia nosotros.

Carmen Sylva

—Es Ud. Comerciante?

La propaganda en los pe  
riódicos es la base de la  
realización de los buenos  
negocios. En Norte Amé  
rica y en los grandes cen  
tros comerciales de Europa  
el comerciante no vacila  
en hacer mucha propaga  
da.

El dinero con que se pa  
ga la reclame es capital  
que se coloca a corto plazo  
y a muy buen interés.  
Haga Ud. mucha propaga  
da en periódicos; lléve  
Ud. hasta sus posibles clien  
tes anunciando sus artícu  
los y se dará cuenta de la  
bondad de este consejo. Si  
no lo hace favorecerá a  
su competidor, el comercian  
te inteligente que cuida la  
reclame.

PROGRESO le ofrece la  
ventaja de una tarifa baja  
y la seguridad de una cre  
cida distribución.

Envíenos su anuncio.

## El Orgullo Cívico

Exige  
Pavimentos Limpios y Sanos

El Pavimento de Hormigón  
llena todas  
las exigencias del orgullo cívico  
de cualquier barrio.

Por informes  
a la  
Cia. URUGUAYA DE CEMENTO  
PORTLAND  
48 PIEDRAS 38° MONTEVIDEO

## Juan L. Abdala

Abogado

## Eduardo V. Vio

Escribano

## Víctor Colina Gomeza

Rematador - Corredor - Agente Judicial

Estudio: Treinta y Tres 1325.

Montevideo

## —Casa Falchetti—

Joyería, Platería, Bazar y Relojería

—DE—

## Vicente Falchetti

Surtido completo en todos los ramos arriba indicados. Se  
reciben continuamente novedades en Joyería

PRECIOS SUMAMENTE MODICOS

Calle Pereira

Frente a la Plaza Principal

## GRAN SASTRERIA "FERREIRA"

SARANDÍ DEL YI—ROSARIO ORIENTAL—CARDONA

OFRECE A SU NUMEROSA Y DISTINGUIDA CLIENTELA Y AL PÚBLICO  
EN GENERAL EL EXLENTO Y HERMOSO SURTITO DE CASI  
MIRES NACIONALES Y EXTRANJEROS DE ES  
TACION RECIBIDOS RECENTEMENTE

Calidad — Modicidad  
Elegancia

Consulte nuestra sección  
Ventas a Plazo

Calle Giro al lado del Banco de la República.

Sarandí del Yi

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

## Cine Perna

Domingo 1.º de Marzo

## Los Esclavos del Volga

Sensacional interpretación de la gran Mona Maris

## ISABEL CORTE

Profesora de Piano y solfeo

Clases de piano y solfeo, — Piano para Estudios

Calle Ituzaingó

Sarandí del Yí

## VIDA SOCIAL

## LO QUE SE LLEVA

Las faldas en abanico. Las faldas de media estación se presentarán en forma tirada hacia atrás. El delantero de la falda en bilo recto. Atrás, se encontrara la tela tomada en sesgo y ca yendo en «coquillén». Los vestidos de lana llevarán pliegues tomados en abanico hacia atrás. Tomados en la cintura, darán amplitud en la parte baja.

Volverán a la moda los abriguitos independientes. Hasta en primavera serán de piel. Más tarde los veremos, ya sea en el mismo material o en raso o en taftán. Estos abriguitos no serán más que boleros ajustados y unidos hacia adelante, ya sea derechos o cruzados. Estos boleros presentarán la idea de ir prolongando por medio de dos paños de hábito que descenderán en la parte de atrás hasta un sitio, más o menos bajo, y que servirán a la vez, como adornos de la falda.

## LOS BAILES DEL TEATRO PERNAS

Muy concurridos se verán, sin duda, los cuatro grandes bailes de particular y disfráz que se realizarán en la amplia sala de nuestro Teatro, durante la próxima semana de Carnaval.

Circula con este motivo la siguiente invitación:

La Comisión que suscribe tiene el agrado de invitar a Ud. y familia para los bailes de disfráz y particular que se efectuarán en esta Sala durante los días Domingo 15, Martes 17, Jueves 19 y Sábado 21 del corriente.

Esperando se digne honrarnos con su presencia para realce y brillo de estas veladas, nos es grato saludar a Ud. muy atte.

Gastón Napoli, Rubén Camarano, Juan C. Guichón, Tomás Silveira, José M. Mu

del Club Sarandí: Juan V. Bassu, Presidente; Delfín Díaz Cibils, Secretario.

Nota: En el baile del 16 no podrá usarse otro disfráz que el de Colombia o Pierrot.

## ASALTO DE MASCARAS

Un numeroso grupo de divertidas mascaritas asaltó el pasado miércoles el domicilio de los esposos Núñez-Stratta, dando lugar a que se improvisara una interesante fiesta.

La concurrencia fué deferentemente obsequiada por los amables dueños de casa.

Asistían las señoras María C. de Buchelli y María E. Delgado Correa de Larrosa; señoritas de Botana, Buchelli, Cortés y Delgado Correa; y señores Herman Núñez, Federico y Oreste Buchelli, Pedro J. Sambucetti, Maximo Santos Gadea, José L. de León, Faustino Peraza de León, Andrés Escudero y Juan Carlos Guichón.

## EN EL PARQUE PERNAS

Entre el elemento mode to se ha organizado un baile de disfráz y particular, el que se realizará el próximo miércoles a las 21 horas, en el Parque Perna.

Ejecutará la Orquesta «Gran Paige».

## 1930 - MURGA - 1931

## Don Bochinche y Compañía

Ciga o lea su repertorio

Lo mejor del Carnaval

## PROXIMAMENTE

Inauguraremos nuestra  
SECCION PAPELERIA

—Textos y Utiles Escolares—

PROGRESO

Sarandí del Yí

— Para la Capital el Odontólogo señor Fortunato Díaz Díaz y su esposa señora Celia Pellegrino de Díaz Díaz.

— Para igual punto el secretario del Concejo Municipal señor A. David Noguera.

— Con motivo de la enfermedad de su hermano Juan Carlos se ausentaron hoy para Montevideo los señores Carlos y Benigno Astiazarán.

## Zapatería

ANTONIO PEDROFF

(Sucesor de Luis Quintana)

SOLIDEZ-ELEGANCIA-ESMERO  
Y PRONTITUD

Hormas modernas; amplio surtido en botas; materiales seleccionados, extranjeros y del país. Se confecciona toda clase de trabajos pertenecientes al ramo, incluso para pies defectuosos.

COMPOSTURAS EN GENERAL

Pruebe y será nuestro cliente. Precios Módicos,  
Sarandí del Yí.

A Pedroff.

Ada M. de De Rogatis

Partera

Consultas: todos los días. Se reciben pensionistas de campaña.

Consultorio Calle Berro al lado de la Farmacia Díaz

SARANDÍ DEL YÍ